

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
ERSATZKATALOG
CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO



FM43 F – F43F PLUS

ED. 04-2010

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative.

L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character.

The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law.

The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.

La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen.

Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt.

Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug und sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial.

La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley.

La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

TAV. 01 GRUPPO MANUBRIO FM43F – FM43F PLUS

HANDLE BAR ASSEMBLY / GROUPE DE TIMON / FUHRUNGSHOLMGRUPPE / GRUPO MANILAR

TAV. 02 GRUPPO BASAMENTO FM43F – FM43F PLUS

SINGLE BRUSH BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO

TAV. 03A GRUPPO MOTORIDUTTORE CON INGRANAGGI IN NYLON FM43F

GEARED MOTOR WITH GEARS IN NYLON ASSEMBLY / MOTO-REDUCTEUR AVEC DES ENGRENAGES EN NYLON COMPLET / GETRIEBEMOTOR MIT GETRIEBEN AUS NYLON KOMPLETT / MOTORREDUCTOR CON ENGRANAJES DE NYLON COMPLETO

TAV. 03B GRUPPO MOTORIDUTTORE CON INGRANAGGI IN ACCIAIO FM43F PLUS

GEARED MOTOR WITH GEARS IN STEEL ASSEMBLY / MOTO-REDUCTEUR AVEC DES ENGRENAGES EN ACIER COMPLET / GETRIEBEMOTOR MIT GETRIEBEN AUS STAHL KOMPLETT / MOTORREDUCTOR CON ENGRANAJES DE ACERO COMPLETO

TAV. 04 GRUPPO CARROZZERIA FM43F – FM43F PLUS

COVER ASSEMBLY / GROUPE CARTER / ABDECKUNGGRUPPE / GRUPO CARTER

TAV. 05 GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI FM43F – FM43F PLUS

ELECTRIC COMPONENTS ASSEMBLY / GROUPE COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILEGRUPPE / GRUPO COMPONENTES ELÉCTRICOS

TAV. 06 KIT SERBATOIO SOLUZIONE FM43F – FM43F PLUS

ASSEMBLY SOLUTION TANK / GROUPE RESERVOIR EAU PROPRE / FRISCHWASSERTANKGRUPPE / GRUPO TANQUE SOLUCION

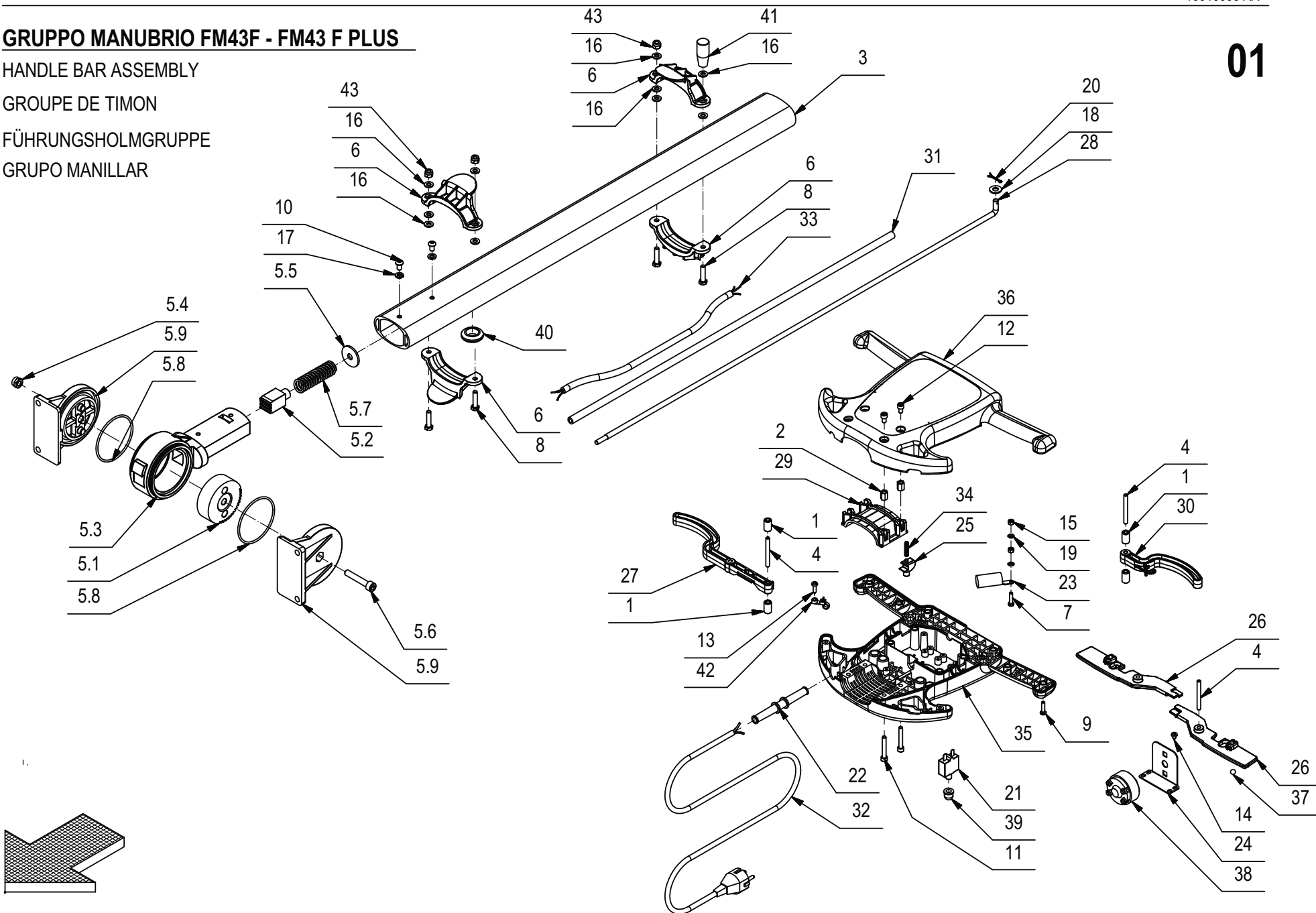
GRUPPO MANUBRIO FM43F - FM43 F PLUS

HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

FÜHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILLAR

01

GRUPPO MANUBRIO FM43F - FM43F PLUS**01**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	204392	4	BOCCOLA D=12 d=6 S=20 Fe360B	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
2	204428	4	COLONNETTA CH10 M6 H=13 AVP	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
3	204430	1	TUBO MANUBRIO OVALE 70x40 L=768	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
4	204524	4	SPINA D=6 L=57 AVP	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR ELASTICO
5	215573	1	PREM. SNODO MANUBRIO 14 DENTI FINE CORSA	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
5.1	212802	1	CORONA SNODO MANUBRIO DENTATURA 90°	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
5.2	214591	1	PERNO DI BLOCCO SNODO Fe360	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
5.3	214592	1	SNODO MANUBRIO A SCATTI ALLUMINIO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
5.4	409085	1	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5.5	409180	1	ROSETTA 9x32x2.5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
5.6	416698	1	VITE M8x45 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5.7	416727	1	MOLLA SNODO DI BLOCCAGGIO	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
5.8	416774	2	GUARNIZIONE OR 3262 2,62X66,35	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
5.9	423850	2	SUPPORTO LATERALE DX ALLUMINIO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
6	401128	4	STAFFA SUPPORTO SERBATOIO	SUPPORT	ATTACHE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
7	407647	1	VITE M5x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
8	407669	4	VITE M6x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	408506	10	VITE D.5X20 AUTOF. POLI LOCK	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	408782	2	VITE M6X10 TC UNI 6107 A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	408802	4	VITE M6X40 TCEI UNI 5931 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	408805	4	VITE M6x10 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	408885	2	VITE D.4,8x19 AUTOF. NICH UNI6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
14	408886	4	VITE D.4,8x9,5 AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	409036	2	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
16	409156	10	ROSETTA 6x12x1,6 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
17	409164	2	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
18	409175	1	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
19	409334	2	ROSETTA DENT. EST. D.5 DIN 6798	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20	409382	1	COPIGLIA D2 X20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
21	409509	1	DISGIUNTORE DI SIC. 8A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR MECANICO
22	409811	1	PASSAFILO D8.6 PER CAVO 3x1.5	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
23	409822	1	FILTRO ANTIDISTURBO 0,25 µF +1X1MH	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
24	416489	1	SQUADRA SUPP. INTERRUPTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
25	416490	1	PULSANTE ABILITAZIONE LEVA INT.	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR
26	416491	2	LEVA COMANDO INTERRUPTORE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
27	416493	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO UNIVERSALE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA

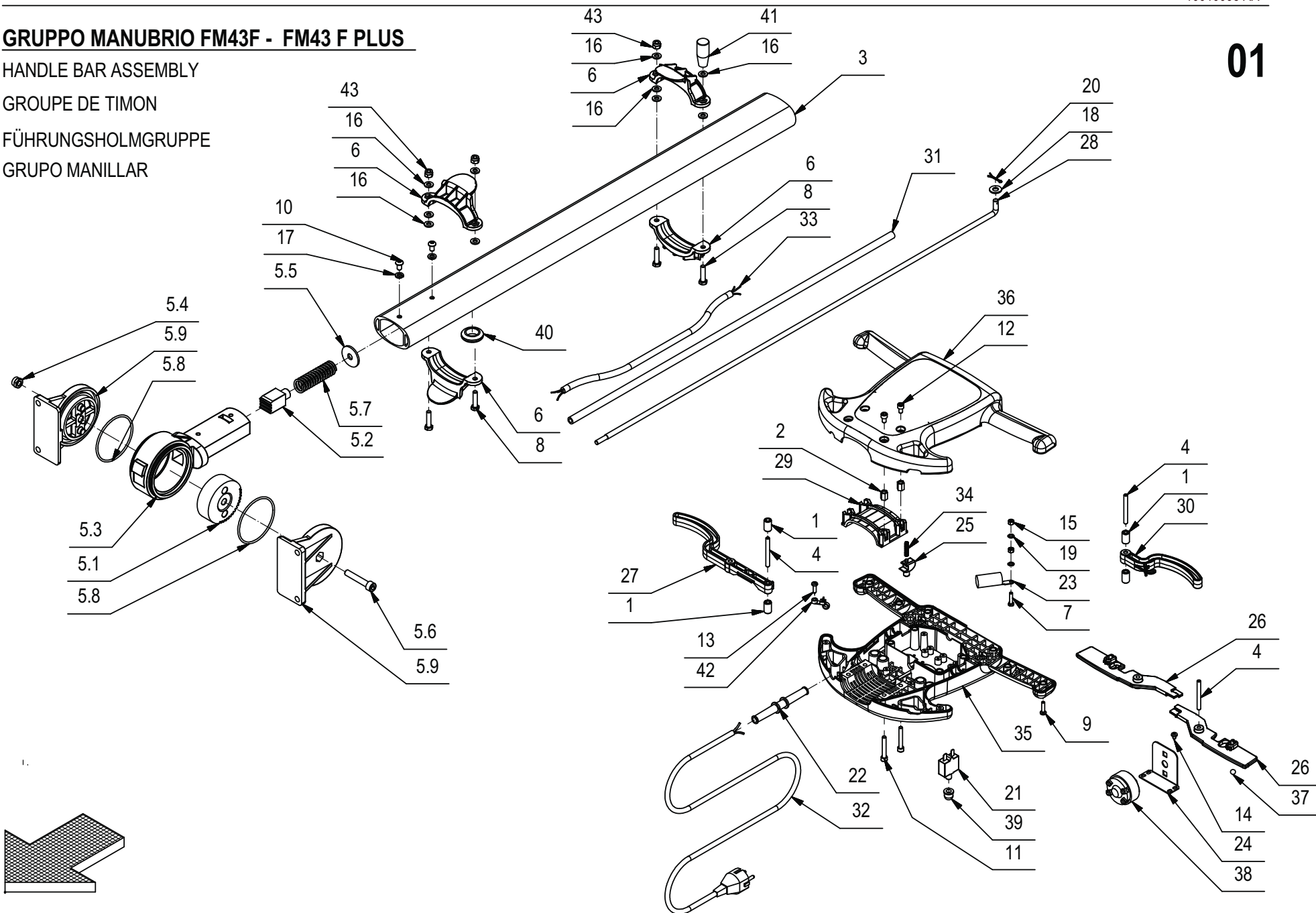
GRUPPO MANUBRIO FM43F - FM43 F PLUS

HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

FÜHRUNGSHOLMGRUPPE

GRUPO MANILLAR

01

GRUPPO MANUBRIO FM43F - FM43F PLUS**01**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
28	416494	1	ASTA SGANCIO MANUBRIO A SCATTI	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
29	416500	1	STAFFA TUBO MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
30	416504	1	LEVA RUBINETTO SERBATOI ECOLAB	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
31	416672	1	TUBO VITREO S43 D=10 L=640	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
32	416675	1	CAVO 3x1,5x15000 230V SPINA SHUKO	CABLE WITH PLUG	CABLE AVEC FICHE	KABEL MIT STECKER	CABLE CON ENCHUFE
33	416679	1	CAVO 3x1,5x1665 230V	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
34	416723	1	MOLLA LEVA DI BLOCCO	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
35	416745	1	CORPO MANUBRIO L43 FIMAP RAL7016	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
36	416746	1	COPERCHIO MANUBRIO L43 FIMAP RAL 7016	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
37	416768	2	SFERA DIAM.8	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA
38	416811	1	INTERRUTTORE AVVIAMENTO	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
39	416817	1	CAPPUCCIO DISGIUNTORE	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
40	416820	1	PASSACAVO PER FORO D.25 Di=15	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
41	416825	1	MANOPOLA CILINDRICA MC 17X40	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUÑADURA
42	416828	2	FASCETTA PL.4,8X200 - OCC.D.5 RUFFO	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
43	421040	3	DADO M6 AUTOBL. UNI 7473 ZINC.	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

GRUPPO BASAMENTO FM43F - FM43F PLUS

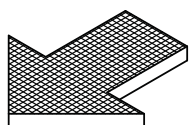
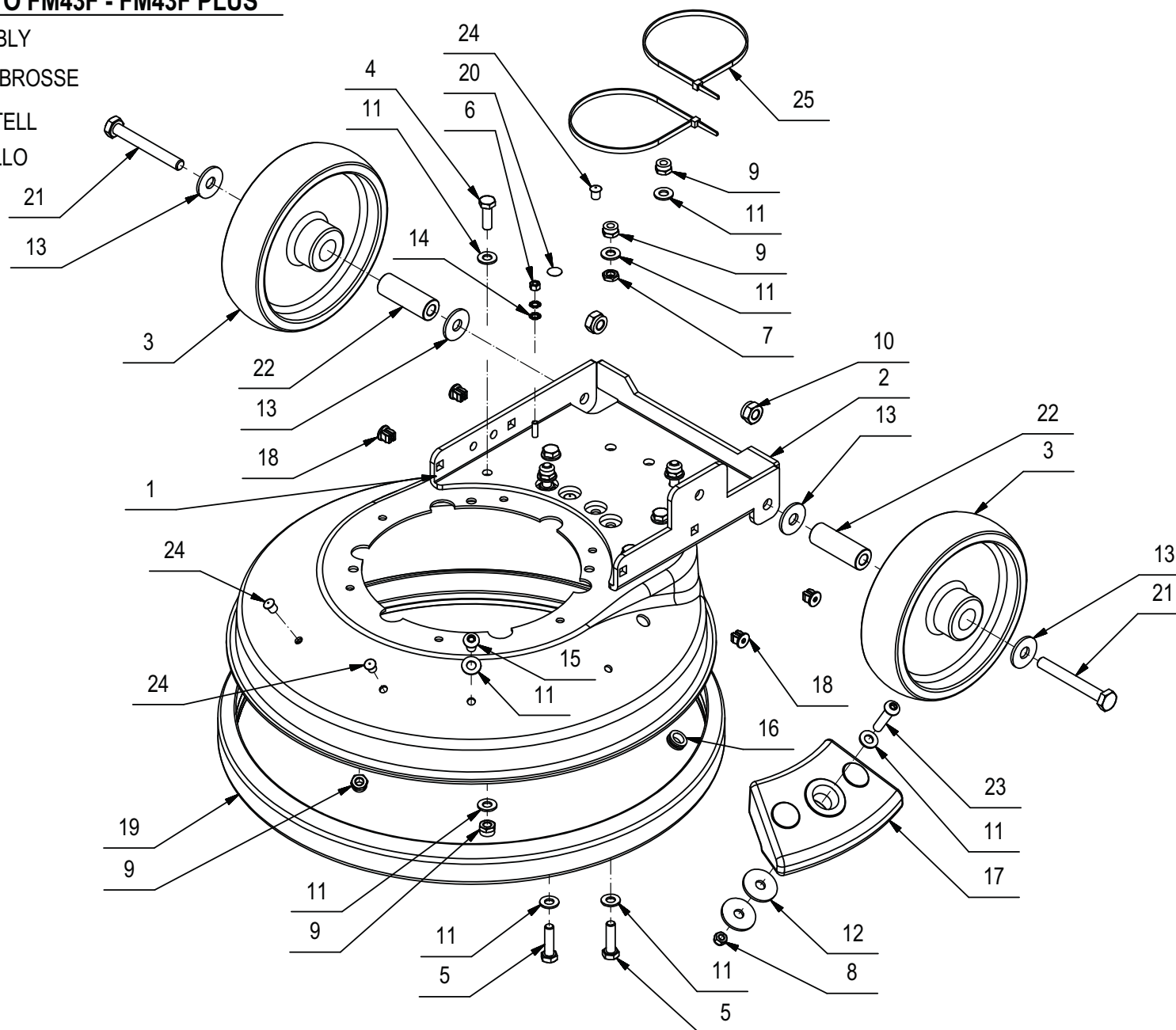
BRUSHES BASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSE

GRUPPE BÜRSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

02



GRUPPO BASAMENTO FM43F - FM43F PLUS**02**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	204399	1	BASAMENTO MONOSPAZZOLA F43 RAL7016 FIMAP	BRUSHES BASE	EMBASE DES BROSSES	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
2	204525	1	TELAIO FISSAGGIO MANUBRIO F43	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
3	405705	2	RUOTA D=175 L=45	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
4	408674	4	VITE M8x25 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	408676	4	VITE M8x30 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	409036	1	DADO M5x5 UNI 5587 ZINC	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
7	409057	2	DADO M8x4 DIN 439 A2	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	409082	1	DADO M6x6 AUTOBL UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
9	409085	9	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
10	409090	2	DADO M10x10 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11	409175	18	ROSETTA 8x17x1,6 UNI 6592 ZINC.	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12	409180	2	ROSETTA 9x32x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
13	409194	4	ROSETTA 11x30x2,5 UNI 6593 ZINC	WASHER 11X30X2,5 UNI 6593	RONDELLE 11X30X2,5 UNI 6593	UNTERLEGSCHIEBE 11X30X2,5	ARANDELA 11X30X2,5 UNI 6593
14	409334	2	ROSETTA DENT. EST. D.5 DIN 6798	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
15	415859	1	VITE M8x16 TBEI ISO 7380 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	416056	1	PASSACAVO FORO D=14 d=11	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
17	416461	1	CONTRAPPESO F43	COUNTER WEIGHT	CONTREPOIDS	GEGENGEWICHT	CONTRAPESO
18	416513	4	TAPPO A PRESSIONE VITE AUTOF. 4.8	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
19	416539	1	PROFILO PARAPURTI L43	BUMPER	BUTEE	PUFFER	PARACHOQUES
20	416649	1	ETICHETTA CAVI MASSA D=13	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
21	416695	2	VITE M10x80 TE UNI 5737 FP ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	416721	2	BOCCOLA D=20,3 d=10 S=58 OT58	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
23	416779	1	VITE M8x35 TBEI ISO 7380 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	416822	4	TAPPO KSS HP08	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
25	416829	2	FASCETTA PLASTICA 4.8x290				

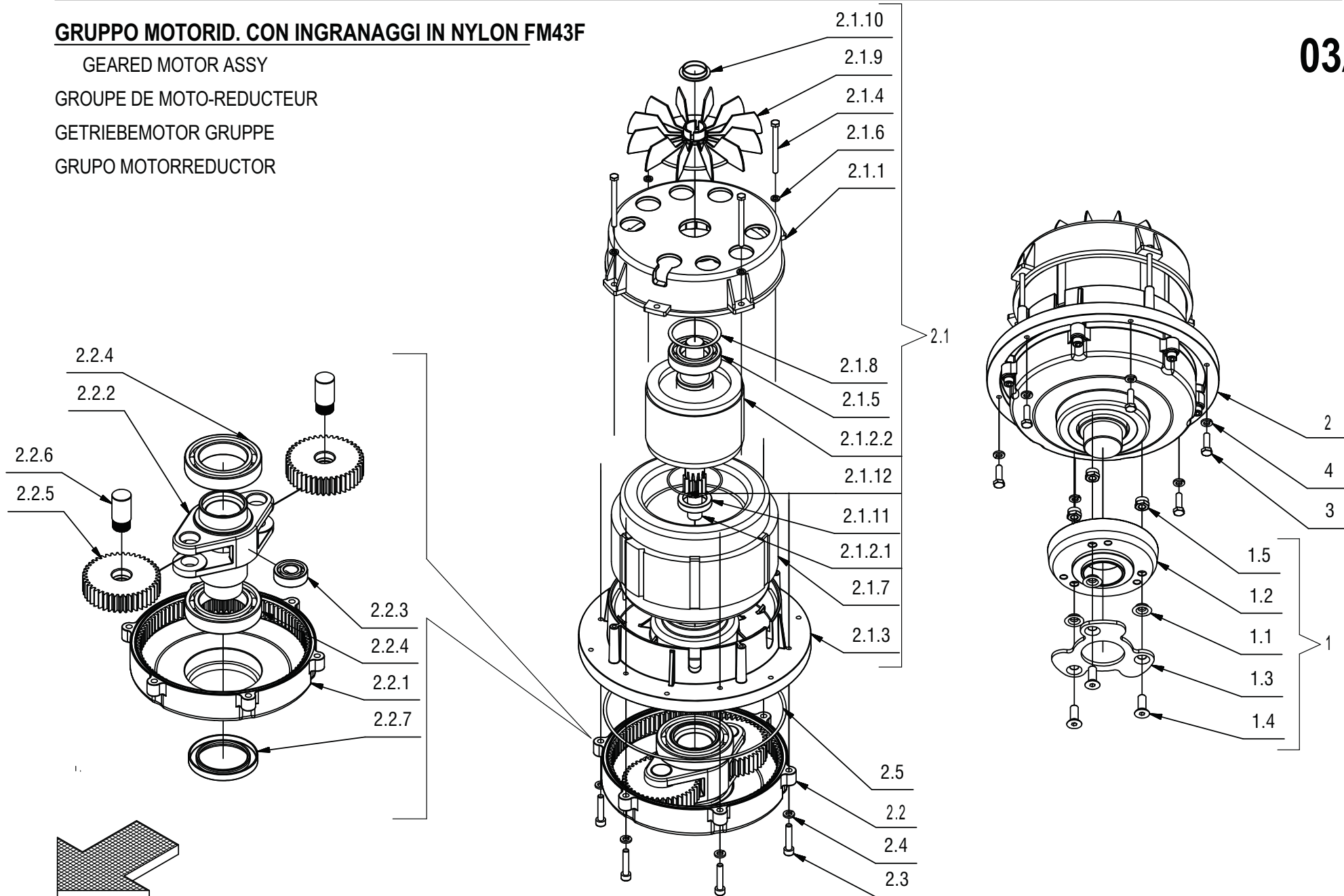
GRUPPO MOTORID. CON INGRANAGGI IN NYLON FM43F

GEARED MOTOR ASSY

GROUPE DE MOTO-REDUCTEUR

GETRIEBEMOTOR GRUPPE

GRUPO MOTORREDUCTOR

03A

GRUPPO MOTORID. CON INGRANAGGI IN NYLON FM43F**03A**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	204539	1	PREM. ATTACCO FLANGIA WIRBEL	FLANGE ASSY	GROUP DE FLASQUE	FLANSCH GRUPPE	GRUPO BRIDA
1.1	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
1.2	204423	1	SUPPORTO ATTACCO FLANGIA TIPO WIRBEL	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1.3	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
1.4	408981	3	VITE M8x22 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.5	409085	3	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
2	212130	1	MOTORID. F43 1100W 230V 50HZ NYLON	GEARED MOTOR ASSEMBLY	MOTO-REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBEMOTOR KOMPLETT	MOTORREDUCTOR
2.1	204397	1	PREM. MOTORE F43 1100W 230V 50HZ	GEARED MOTOR ASSEMBLY	MOTO-REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBEMOTOR KOMPLET	MOTORREDUCTOR COMPLETO
2.1.1	204435	1	SCUDO MOTORIDUTTORE	SHIELD	SHIELD	SHIELD	SHIELD
2.1.2	204436	1	ALBERO MOTORE F43 COMPLETO DI ROTORE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
2.1.2.1	416552	1	ALBERO MOTORE F43 Z=11 M=1,75	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
2.1.2.2	416553	1	ROTORE H=60 MOTORE F43	ROTOR	ROTOR	ROTOR	ROTOR
2.1.3	204437	1	FLANGIA MOTORE SCATOLA INGRANAGGI F43	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2.1.4	407654	4	VITE M5X60 TE UNI 5737 FP A2				
2.1.5	408446	2	CUSCINETTO 6006-2RS 30x55x13	BEARING	COJINETE	LAGER	ROULEMENT
2.1.6	415943	4	ROSETTA M5 UNI 1751 ZINC GROWER				
2.1.7	416462	1	STATORE MOTORE H=60 GR112	STATOR	STATOR	STATOR	STATOR
2.1.8	416463	1	ANELLO COMPENSAZIONE D=55 S=0,5	COMPENSATOR RING	ANNEAU DE COMPENSATEUR	AUSGLEICHRIN	ANILLO DE COMPENSADOR
2.1.9	416464	1	VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO H=25	FAN	VENTILATEUR	FLÜGELRAD	VENTILADOR
2.1.10	416465	1	COLLARINO FISSAGGIO VENTOLA	COLLAR	COLLAR	COLLAR	COLLAR
2.1.11	416769	1	PARAOLIO 25x35x7 DOPPIO LABBRO TC	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
2.1.12	416773	1	GUARNIZIONE O-RING 2212 53,67x1,78	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
2.2	204523	1	PREM. RIDUTTORE EPICICLOIDALE F43 NYLON	REDUCTION GEAR ASSEMBLY	REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBE KOMPLETT	REDUCTOR COMPLETO
2.2.1	204380	1	CORONA RID. F43 Z=97 M=1,75 DP=175,7	GEAR	VITESSE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
2.2.2	204438	1	SUPPORTO PLANETARI F43	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
2.2.3	408427	1	CUSCINETTO 6202 2RS 15x35x11	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
2.2.4	408450	2	CUSCINETTO 6010 2RS 50x80x16	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
2.2.5	416468	2	INGRANAGGIO Z=42 M=1,75 DP=76,1 NYLON	GEAR	VITESSE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
2.2.6	416469	2	PERNO INGRANAGGIO D=20	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
2.2.7	416770	1	PARAOLIO 50x72x8 DOPPIO LABBRO TIPO TC				
2.3	408798	6	VITE M6x30 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2.4	409164	6	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
2.5	416772	1	GUARNIZIONE O-RING 3725 183,83X2,62	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
3	407666	6	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	409164	6	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA

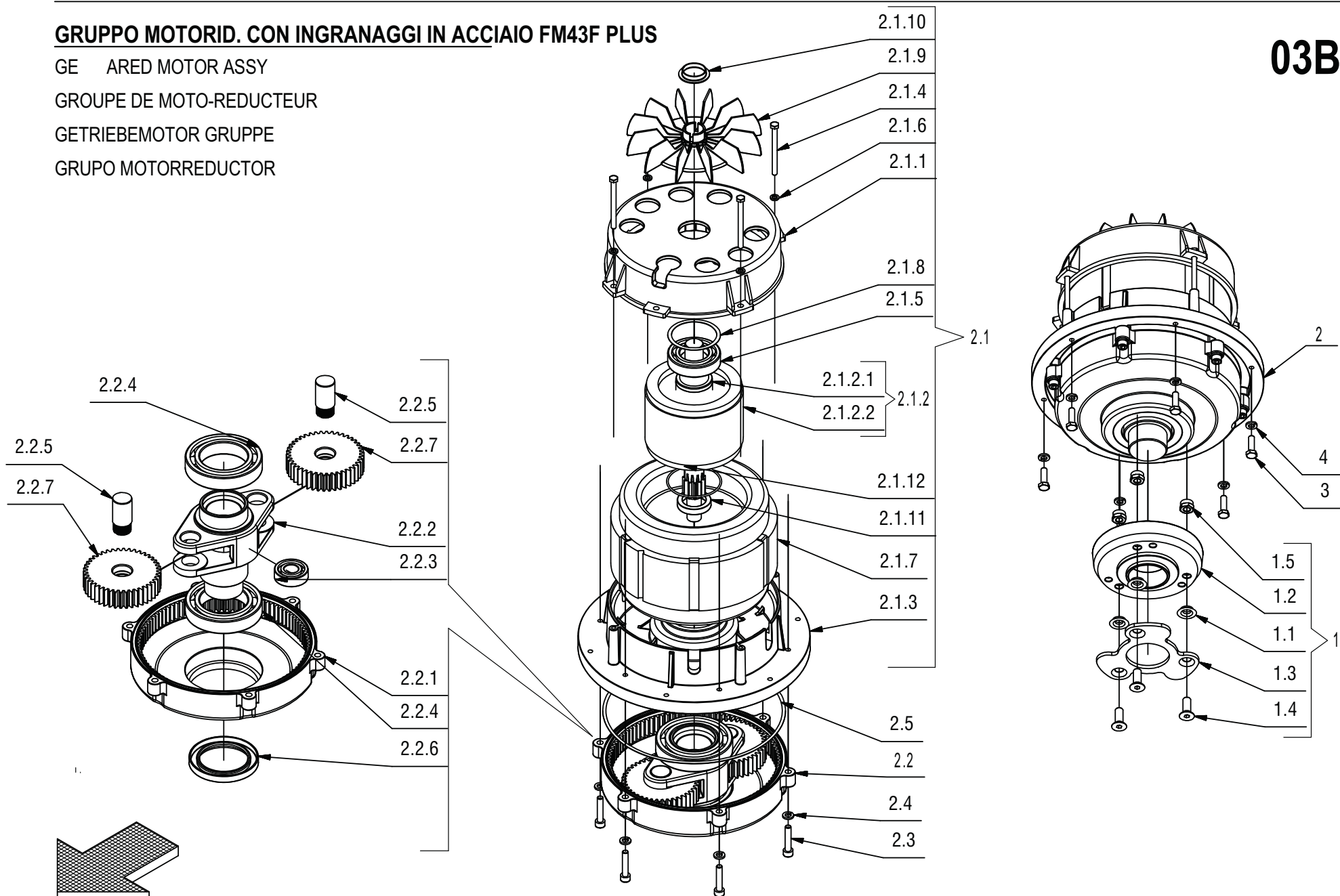
GRUPPO MOTORID. CON INGRANAGGI IN ACCIAIO FM43F PLUS

GEARED MOTOR ASSY

GROUPE DE MOTO-REDUCTEUR

GETRIEBEMOTOR GRUPPE

GRUPO MOTORREDUCTOR

03B

GRUPPO MOTORID. CON INGRANAGGI IN ACCIAIO FM43F PLUS**03B**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	204539	1	PREM. ATTACCO FLANGIA WIRBEL	FLANGE ASSY	GROUP DE FLASQUE	FLANSCH GRUPPE	GRUPO BRIDA
1.1	204329	3	DISTANZIALE ATTACCO SPAZZOLA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHUELSE	DISTANCIADOR
1.2	204423	1	SUPPORTO ATTACCO FLANGIA TIPO WIRBEL	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
1.3	206829	1	FLANGIA DI ATTACCO SPAZZOLA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
1.4	408981	3	VITE M8x22 TPSEI UNI5933 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
1.5	409085	3	DADO M8x8.5 AUTOBL. UNI 7474 ZINC	LOCK NUT	ECROU AUTOFREINES	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
2	212141	1	MOTORID. F43 1100W 230V 50HZ ACCIAIO	GEARED MOTOR ASSEMBLY	MOTO-REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBEMOTOR KOMPLETT	REDUCTOR COMPLETO
2.1	204397	1	PREM. MOTORE F43 1100W 230V 50HZ	GEARED MOTOR ASSEMBLY	MOTO-REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBEMOTOR KOMPLET	MOTORREDUCTOR COMPLETO
2.1.1	204435	1	SCUDO MOTORIDUTTORE	SHIELD	SHIELD	SHIELD	SHIELD
2.1.2	204436	1	ALBERO MOTORE F43 COMPLETO DI ROTORE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
2.1.2.1	416552	1	ALBERO MOTORE F43 Z=11 M=1,75	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
2.1.2.2	416553	1	ROTORE H=60 MOTORE F43	ROTOR	ROTOR	ROTOR	ROTOR
2.1.3	204437	1	FLANGIA MOTORE SCATOLA INGRANAGGI F43	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
2.1.4	407654	4	VITE M5X60 TE UNI 5737 FP A2				
2.1.5	408446	2	CUSCINETTO 6006-2RS 30x55x13	BEARING	COJINETE	LAGER	ROULEMENT
2.1.6	415943	4	ROSETTA M5 UNI 1751 ZINC GROWER				
2.1.7	416462	1	STATORE MOTORE H=60 GR112	STATOR	STATOR	STATOR	STATOR
2.1.8	416463	1	ANELLO COMPENSAZIONE D=55 S=0,5	COMPENSATOR RING	ANNEAU DE COMPENSATEUR	AUSGLEICHRIN	ANILLO DE COMPENSADOR
2.1.9	416464	1	VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO H=25	FAN	VENTILATEUR	FLÜGELRAD	VENTILADOR
2.1.10	416465	1	COLLARINO FISSAGGIO VENTOLA	COLLAR	COLLAR	COLLAR	COLLAR
2.1.11	416769	1	PARAOLIO 25x35x7 DOPPIO LABBRO TC	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
2.1.12	416773	1	GUARNIZIONE O-RING 2212 53,67x1,78	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
2.2	212140	1	PREM. RIDUTTORE F43 ACCIAIO	GEAR ASSEMBLY	REDUCTEUR COMPLET	GETRIEBE KOMPLETT	REDUCTOR COMPLETO
2.2.1	204380	1	CORONA RID. F43 Z=97 M=1,75 DP=175,7	GEAR	VITESSE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
2.2.2	204438	1	SUPPORTO PLANETARI F43	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
2.2.3	408427	1	CUSCINETTO 6202 2RS 15x35x11	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
2.2.4	408450	2	CUSCINETTO 6010 2RS 50x80x16	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
2.2.5	416469	2	PERNO INGRANAGGIO D=20	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
2.2.6	416770	1	PARAOLIO 50x72x8 DOPPIO LABBRO TIPO TC				
2.2.7	420323	2	INGRANAGGIO Z=42 M=1,75 DP=76,1 ACCIAIO	GEAR	VITESSE	ZAHNRAD	ENGRANAJE
2.3	408798	6	VITE M6x30 TCEI UNI 5931 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
2.4	409164	6	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA
2.5	416772	1	GUARNIZIONE O-RING 3725 183,83X2,62	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
3	407666	6	VITE M6X20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
4	409164	6	ROSETTA GROWER 6x2,5x1,8 ASA B27 ZINC	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELLA DENTADA

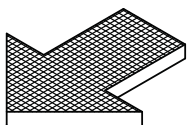
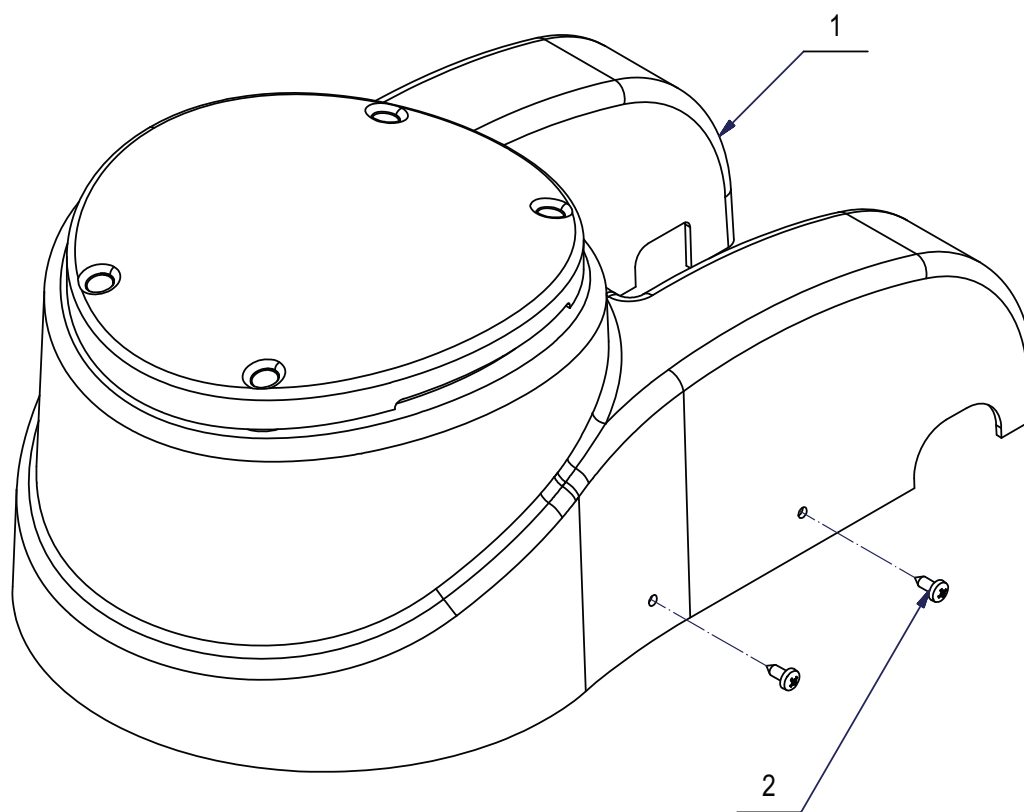
GRUPPO CARROZZERIA FM43F - FM43F PLUS

COVER ASSEMBLY

ENSEMBLE CARTER

ABDECKUNGSRUPPE

CARTER GRUPO

04

GRUPPO CARROZZERIA FM43F - FM43F PLUS**04**

POS.	CODICE	Q.TÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	416518	1	CARTER MOTORE COMPLETO F43 RAL5012	BASE COVER ASSEMBLY	GROUPE PROTECTION	GRUPPEABDECKUNG	PROTECCION BANCADA GRUPO
2	408883	4	VITE D.4,8x13 TCTC AUTOF. NICH UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

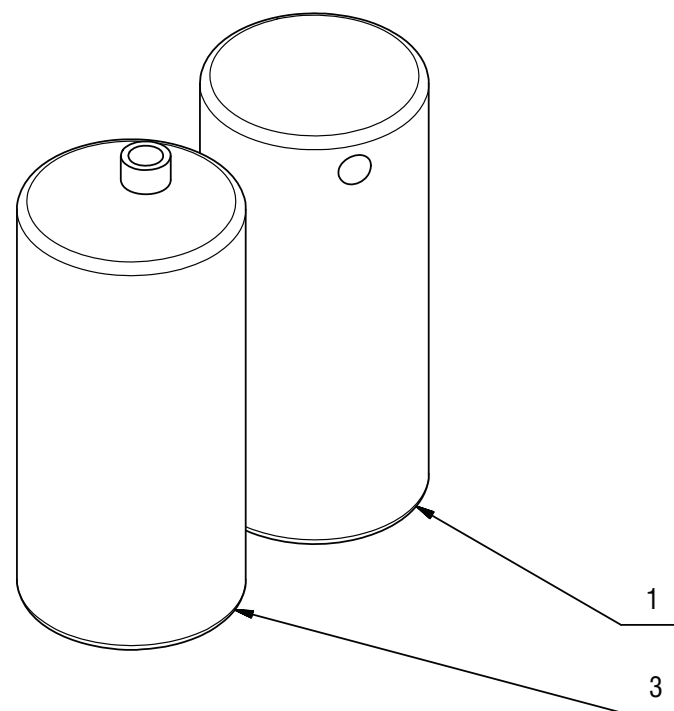
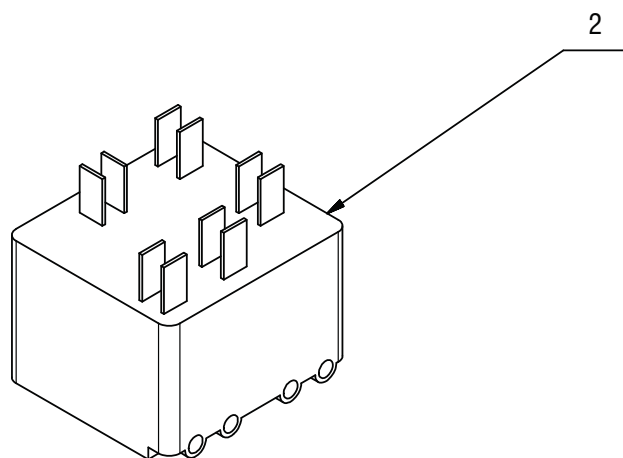
GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI FM43F - FM43F PLUS

ELECTRIC COMPONENTS

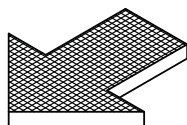
COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELÉCTRICOS

05

1.



GRUPPO COMPONENTI ELETTRICI FM43F - FM43F PLUS**05**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	409447	1	CONDENSATORE AVV.88 μ F V.260 ELETTROLIT.	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATOR DE TRABAJO
2	409697	1	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V	KLIXON 220V
3	416798	1	CONDENSATORE DI LAVORO 40 μ F 50Hz 230V	WORK CONDENSER	CONDENSATEUR DE TRAVAIL	ARBEITTSKONDENSATOR	CONDENSATOR DE TRABAJO

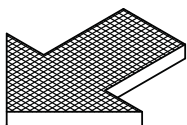
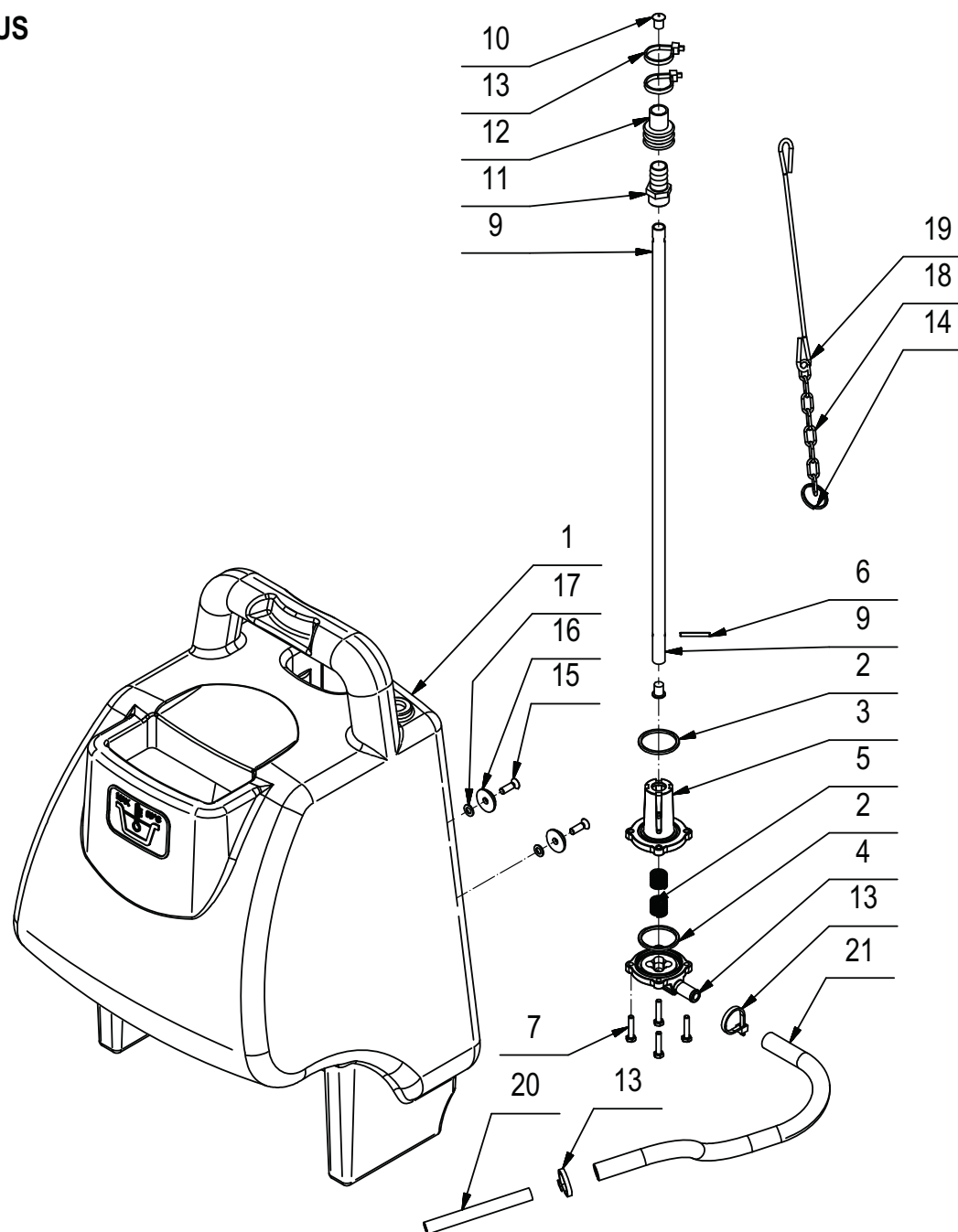
KIT SERBATOIO SOLUZIONE FM43F - FM43F PLUS

TANK ASSY

GROUPE RESERVOIR

TANK GRUPPE

GRUPO TANQUE

06

KIT SERBATOIO SOLUZIONE FM43F - FM43F PLUS**06**

POS.	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
21	204389	1	TUBO D=10 L=400 VITREO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
20	204434	1	TUBETTO USCITA ACQUA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
18	204451	1	CATENELLA INOX 8 ANELLI SERB. F43	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
12	204464	1	SOFFIETTO ACQUA	BELLOWS	SOUFFLET	FALTENBALG	FUELLE
16	400250	2	ROSETTA SOTTOVITE D=5X20	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
19	400324	1	TIRANTE TERGIPAVIMENTO D=3	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
3	401129	1	GUIDA ASTA RUBINETTO	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNG	GUIA
4	401130	1	RUBINETTO LATO USCITA	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
5	408109	2	MOLLA COMPRESSIONE 13,5X36X1	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
2	408612	2	GUARNIZIONE OR 28,25x2,62	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
7	408634	4	VITE M4x20 TE UNI 5739 ZINC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	409150	2	ROSETTA 5X11X1 UNI 6592 ZINC	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
6	409365	1	SPINA ELASTICA INOX 3X24 UNI EN ISO 8752	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
8	409849	1	TAPPO VALVOLA	PLUG	BOUCHON	STOPFEN	TAPON
13	410275	4	FASCETTA PLASTICA 3,6x140	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
11	410395	1	PORTAGOMMA DIRITTO 3/8" M D14	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
9	416505	1	ASTA TIRANTE RUBINETTO	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
1	416757	1	SERBATOIO SOLUZIONE L43 FIMAP RAL 5012	TANK	RESERVOIR	TANK	TANQUE
15	416775	2	VITE M5X16 TBEI ZINCATA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	416822	1	TAPPO KSS HP08	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
14	416831	1	ANELLO DOPPIA D=20 NICHELATO	RING	ANNEAU	RING	ANILLO